



SAMSUNG



Színes televízió

CK-3373Z, CK-5073Z, CK-5373Z, CK-5020Z, CK-5320Z, CK-5079Z, CK-5379Z
CK-20P30BZ, CK-21P30BZ, CK-20S10BZ, CK-21S10BZ, CK-14F1Z, CK-20H1Z, CK-21H1Z

Használati útmutató

A készülék működtetése előtt gondosan olvassa el
ezt a kezelési útmutatót, és őrizze meg,
mert később is szüksége lehet rá.



Biztonsági előírások

- ✓ Ne tegye ki a készüléket extrém hőmérsékleti (5 °C–40 °C) körülmények közé vagy extrém párás helyre (10–75%).
- ✓ Ne tegye a tv-t közvetlen napsütésbe.
- ✓ Ne tegyen a készülékre semmilyen folyadékot tartalmazó edényt.
- ✓ Ha a készülék elromlik, ne próbálja megjavítani. Hívja fel a márkaszervizt.
- ✓ Zivatar ideje alatt (különösen, ha villámlik) húzza ki a hálózati és az antennacsatlakozót is.
- ✓ Ha a távvezérlőt hosszú ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és tárolja hűvös, száraz helyen.

VIGYÁZAT!

NE NYISSA KI,
ÁRAMTÉVESZÉLY!

VIGYÁZAT: AZ ÁRAMTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE NYISSA KI A KÉSZÜLÉK HÁTOLDALÁT, A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ RÉSZEK NINCSENEK A KÉSZÜLÉKBEN, FORDULJON AZ ILLETÉKES SZAKKÉPZETT SZERELŐHÖZ!



A háromszögben lévő villámljel és nyílhegy figyelmeztető jelzés Önnek a „veszélyes feszültség” jelenlétére a készülékben.

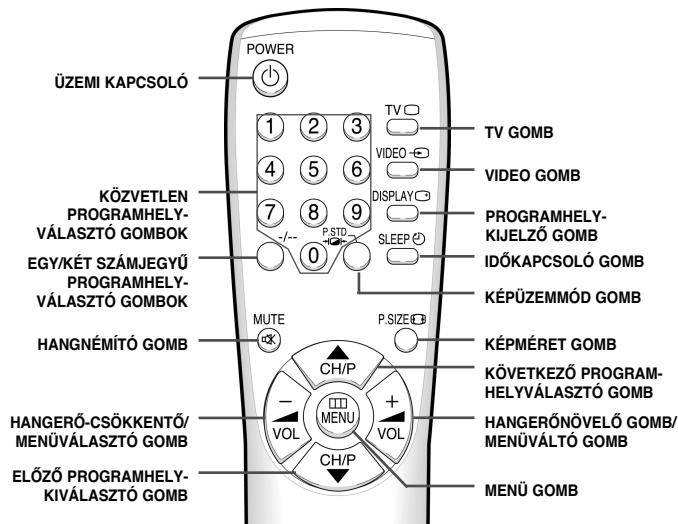


A háromszögben lévő felkiáltójel a termékkel kapcsolatos fontos utasításokra figyelmeztet.

- ✓ Hálózati feszültség: 230 V~, 50 Hz (vagy a tv-készülék hátoldalán külön jelzik).

Modell	Hangrendszer
CB	PAL-B/G
CI	PAL-I
CX	PAL-B/G, SECAM-B/G
CK	PAL-B/G, D/K, SECAM-B/G, DK
CII	PAL-I (WITH VHF BAND)
CW	PAL-B/G, D/K, I, SECAM-B/G, D/K, NTSC4.43MHz
CF	PAL-B/G, SECAM-B/G, SECAM-L/L'
CS	PAL-B/G, I, D/K, SECAM-B/G, D/K, NTSC4.43/3.58MHz

Infravörös távvezérlő



- ✓ Ha a fénycső világít, vagy más fényforrás található a tv-készülék körül, a távvezérlő működését zavarhatja.

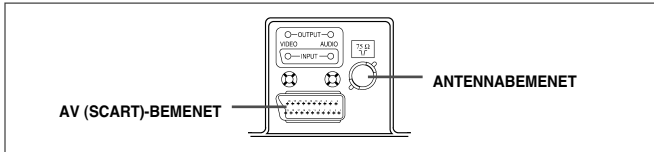
Az elemek behelyezése a távvezérlőbe

Helyezzen be két darab „AA” méretű, vagy azzal egyenértékű elemet, ügyelve a megfelelő polarításra:

- ◆ az elemek „+” sarkát a távvezérlő + jeléhez,
- ◆ az elemek „-” sarkát a távvezérlő - jeléhez.

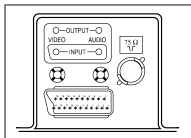
Az antenna csatlakoztatása (vagy csatlakozás a kábelhálózatra)

A tv-készülék hátoldalán lévő antennacsatlakozóba dugja be az antenna vagy a kábelhálózat csatlakozóját (az ábra szerint).

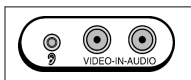
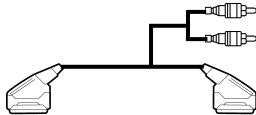


Az AV-bemenet csatlakoztatása

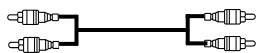
✓ egyes típusoknál



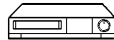
A tv hátoldala



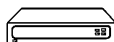
A tv előlapja



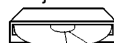
Videorendszer



Videójáték/
dekóder



Video-CD
lejátszó



Kamkorder



Vétel külső berendezésről

A következő videoberendezésekről nézhet programokat a tv-készüléken:

- ◆ videofelvevőről, -lejátszóról,
- ◆ videokameráról.

❶ Indítsa el a videót, vagy a videokamerát.

Eredmény: A készüléken rögzített kép megjelenik a képernyőn.

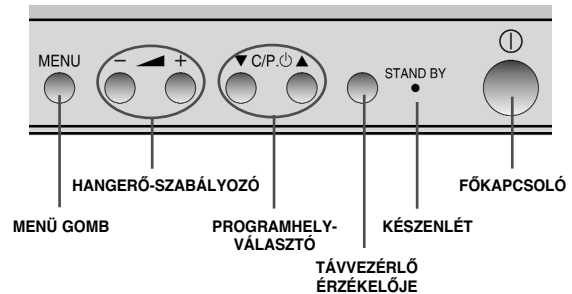
❷ A video működése közben nézheti a televízióprogramokat, ha megnyomja a TV gombot a távvezérlőn.

Eredmény: Az éppen beállított program megjelenik a képernyőn

❸ Ha újra a videót kívánja nézni, nyomja meg a távvezérlőn a VIDEO gombot.

Eredmény: Megjelenik a képernyőn a videón, vagy a kamerával felvett műsor.

A tv kezelőegysége



✓ Amikor a készülék elejére és a hátoldalára is külső berendezést csatlakoztatnak, az előoldal AV-helyéé az elsőbbség.

A televízió bekapcsolása-kikapcsolása

- 1 Dugja be a hálózati csatlakozódugót a falialjzatba.
- 2 Nyomja be a főkapcsoló (**MASTER SWITCH**) gombot a tv-készülék elején, ha be akarja kapcsolni.
- 3 Nyomja meg a (**MASTER SWITCH**) gombot a tv elején, ha ki akarja kapcsolni a készüléket.

A televízió készenléti (Standby) állapotba kapcsolása

Azért használjuk a készenléti üzemmódot, mert...

- ◆ csökkenteni akarjuk az áramfogyasztást,
- ◆ kíméljük a képcsövet.

A készenléti üzemmód hasznos, ha rövid időre akarja megszakítani a tv-nézést (pl. étkezésnél).

A televízió automatikusan készenléti helyzetbe kerül, amikor bekapcsolja.

- 1 Nyomja meg a **POWER** gombot a távvezérlőn.
- 2 A kép visszakapcsolásához nyomja meg újra a **POWER** gombot.
- ✓ Ne hagyja a tv-készülékét készenléti (Standby) módban hosszabb időre (pl. szabadsága alatt). Ilyenkor teljesen kapcsolja ki a készüléket (húzza ki a hálózati és az antennacsatlakozót is)!

Az Ön által használt nyelv kiválasztása és beállítása

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot.
Eredmény: A menü megjelenik a képernyőn.
- 2 Nyomja meg a P ▼ gombot a Funkció sor kiválasztásához.
- 3 Nyomja meg a + gombot.
Eredmény: Megjelenik a „Funkció” menü.
- 4 Nyomja meg a P ▼ gombot a Nyelv menühöz.
- 5 Addig nyomja a + gombot, amíg a kívánt nyelvet meg nem találja.

Az adók kézi tárolása

Amikor a kézi tárolás menüsört használja, akkor választhat:

- ◆ Tárolja-e, vagy nem az összes megtalált adót.
- ◆ Programhelyet választhat az egyes adók azonosítására.

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot.
- 2 Nyomja meg a P ▼ gombot a Beállítás (Setup) sor kiválasztásához.
- 3 Nyomja meg a + gombot.
- 4 Nyomja meg újra a + gombot.
- 5 Tartsa lenyomva:
 - ◆ + előrefelé indíthatja a keresést a frekvenciasávokon
 - ◆ – visszafelé indíthatja a keresést.

Amikor megtalált egy adót, akkor a Kézi tárolás (Manual store) menü ismét megjelenik.

Lehetőségek...	Teendők...
Folytatja a keresést tárolás nélkül	Térjen vissza az 5. ábrához.
Tárolja a megtalált csatornát	<ol style="list-style-type: none">1. Nyomja meg a P ▼ gombot Prog. sz. (Prog. No.) sor kijelöléséhez.2. Addig nyomja a + vagy a – gombot, amíg a kívánt programhely száma meg nem jelenik, amelyet az adó azonosításához akar használni.3. Nyomja meg a P ▼ gombot a Tárolás (Store) sor kijelöléséhez.4. Nyomja meg a + vagy a – gombot a tároláshoz. <u>Eredmény:</u> OK jelenik meg.5. Nyomja meg a P ▼ gombot, hogy a Keresés (Search) sorhoz, a + vagy – gomb megnyomásával újra indíthatja a keresést.

A keresés leállításához

Nyomja meg a **MENU** gombot többször, amíg a menü el nem tűnik.

Az adók automatikus tárolása

Végigléptetheti a frekvenciasávokat, a készülék az összes megtalált adót automatikusan tárolja.

Az adókat abban a sorrendben tárolja, amilyen sorrendben a frekvenciasávon elhelyezkednek.

- ❶ Nyomja meg a **MENU** gombot.
- ❷ Nyomja meg a **P ▼** gombot egyszer, hogy a kijelölő a Beállítás (Setup) sorra kerüljön.
- ❸ Nyomja meg a **+** gombot.
- ❹ Nyomja meg a **P ▼** gombot, hogy kijelölje az Automata tárolás (Auto store) sort.
- ❺ Nyomja meg a **+** gombot.
Eredmény: Amikor a keresés és a tárolás befejeződött, a Sorrend (Sort) menü jelenik meg, a kurzor a Tól (From) soron áll.
- ❻ Addig nyomja a **+** vagy a **-** gombok valamelyikét, amíg a kívánt programhelyen tárolt adás képe meg nem jelenik.
Eredmény: A kiválasztott adó képe megjelenik a képernyőn.
- ❼ Nyomja meg a **P ▼** gombot, hogy a Hová (To) sort kijelölje.
- ❽ Addig nyomja a **+** vagy a **-** gombok valamelyikét, amíg a kívánt programhelyen tárolt adás képe meg nem jelenik.
Eredmény: A kiválasztott adó képe a megváltoztatott számra kerül át.

Opció	Teendők...
A programhely-változás nyugtázása.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nyomja meg a P ▼ gombot, hogy a Tárolás (Store) sort kijelölje. 2. Nyomja meg a + vagy a - gombok valamelyikét. <u>Eredmény:</u> Az OK kijelzés megjelenik. Más programhelyszámot is megváltoztathat, ha kijelöli a Honnan (From) sort, és visszatér a 6. ábrához.
A változtatást törli, de folytatja a rendezést.	Jelölje ki a Honnan (From) sort és térjen vissza a 6. ábrához.

A nem kívánt programhelyek átugrása

Saját kívánsága szerint törölhet programhelyeket a léptetésnél. Amikor sorban lépteti a tárolt csatornákat, akkor az Ön által kiválasztottak nem jelennek meg a képernyőn. Minden olyan programhely, amelyiket nem törölt ki, megjelenik a léptetés során.

- ❶ Nyomja meg a **MENU** gombot.
- ❷ Használja a **P ▼** és a **+** gombokat a Beállítás (Setup) menü megjelenítéséhez.
- ❸ Használja a **P ▼** és a **+** gombokat a Csatornaléptetés (CH. skip) menü megjelenítéséhez.
Eredmény: Számsorrendben megjelenik az összes csatorna.
- ❹ Csak négy programhely jelenik meg egyszerre.

Hogy megjelenjen...	Nyomja meg...
a következő négy programhely:	a P ▼ gombot az utolsó kijelzésnél.
az előző négy programhely:	a P ▲ gombot amikor a kijelzés az első helyen áll.

Lehetőségek...	Gomb	Eredmény...
Válassza ki a csatornát.	P▼▲	---
Törölve, vagyis ne jelenjen meg a léptetésnél a jelzett csatorna.	-	Törölve (Erased)
Jelenjen meg a léptetésnél a korábban törölt csatorna.	+	Hozzáadva (Added)

Az adók beállítása finomhangolással

Ha a vétel minősége jó, akkor nincs szükség finomhangolásra, mivel az a keresés és a tárolás alatt automatikusan megtörténik. Ha azonban a jel gyenge és a kép zajos, akkor finomhangolással javíthatja a kép- és hangminőséget.

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot.
- 2 Használja a **P ▼** és a **+** gombokat a Beállítás (Setup) menü és a Finomhangolás (Fine tune) sor megjelenítéséhez.
Eredmény: A programhely száma és a frekvenciasáv látható lesz egy vízszintes kurzor felett.
- 3 Használja a **+** és a **-** gombokat a finomhangoló sáv mozgatasakor oly módon, hogy tiszta, éles képet és jó hangminőséget kapjon.
 - ✓ Ha nem nyomja meg a gombok valamelyikét két másodpercen belül, a finomhangoló sáv eltűnik, és a Beállítás (Setup) menü jelenik meg. Ha ez történik, válassza újra a Finomhangolás sort.

A képebeállítás kiválasztása

Addig nyomja ismételten a **Képebeállítás** (P.STD) gombot a távvezérlőn, amíg a megfelelő üzemmód meg nem jelenik a képernyőn.

Custom → Standard → Dynamic → Movie → Mild

Eredmény: Ahányszor megnyomja a gombot, mindannyiszor megjelenik öt másodpercre a kiválasztott képjellemző felirata.

- ✓ A fényerő, kontraszt, élesség, szín és az árnyalat (opció) az első öt üzemmódnál alapbeállítás, és minden változtatás, amelyet közben végrehajt, elveszik, amikor kikapcsolja a készüléket a főkapcsolóval.
- ✓ Míg a Szokásos (Custom) üzemmódnál végzett beállításokat memorizálja a készülék, és minden alkalommal lehívja azokat, amikor visszakapcsolja a televíziót.

A kép beállítása

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot.
- 2 Nyomja meg a **+** gombot a Kép (Picture) menü megjelenítéséhez.
- 3 Nyomja a **P ▼** és a **▲** gombokat a következő opciók valamelyikének kiválasztásához: Kontraszt, Fényerő, Élesség, Színtelítettség, Tint (csak NTSC típusnál).

Mozgás a kurzorral a képernyőn...	Nyomja...
Balra, és csökken a választott opció mértéke.	-
Jobbra, és növekszik a választott opció mértéke.	+

- ✓ Az Ön beállításait csak akkor tárolja a készülék, ha a Szokásos (Custom) módot választotta (nézze meg „A képebeállítás választása” részt a további részletek miatt). Egyébként elveszti a beállításokat, ha...
 - ◆ a tv-készüléket a főkapcsoló gombokkal kikapcsolja,
 - ◆ áramkimaradás, vagy egyéb hálózati hiba van.

A kép méretének változtatása

Addig nyomja a **Képméret** (Picture size) gombot a távvezérlőn, amíg a megfelelő méretű képméretet nem kapja.

Képméret...	Mit kell választani...
Standard formátum	Normál
Zoom formátum	Zoom
16:9 formátum	16:9


- ✓ Amikor bekapcsolja a tv-készüléket, automatikusan a Normál módot választja.
- ✓ Amikor video módban (AV-bemenről) néz műsort videokészüléken, akkor a 16:9 mód nem választható.

A hangerő beállítása

Nyomja meg:

- ◆ A + gombbal mozgassa a kurzort jobbra, és a hangerő növekszik.
- ◆ A – gombbal mozgassa a kurzort balra, és csökken a hangerő.
- ✓ A hangerő-beállítás tárolva van:
 - módosítása szükséges...
 - ◆ amikor készenléti állapotban kapcsol,
 - ◆ amikor a készüléket a hálózati kapcsolóval kapcsolja ki,
 - ◆ amikor áramkimaradás vagy más hálózati probléma van.

A hang időleges kikapcsolása (Némítás)

- 1 Nyomja meg a **Némítás** (Mute) gombot a távvezérlőn.
Eredmény: A hang kikapcsol, és megjelenik a  jel a képernyőn.
- 2 Nyomja meg újra ugyanazt a gombot, vagy a hang +/- gombjait a hang visszakapcsolásához.

Az automatikus kikapcsolás (Sleep)

Az időkapcsolót 15 és 180 perc időtartamon belül állíthatja be, az idő letelte után a készülék automatikusan készenléti állapotba kapcsol.

- 1 Nyomja meg a **SLEEP** gombot a távvezérlőn.


Eredmény:

Ha az időkapcsolót...	A képen egy óra képe látható, és...
már beállította.	mindaddig marad, amíg a tv-t készenléti állapotba nem kapcsolja.
még nem állította be.	a Ki kiírás.

- 2 Ismételten addig nyomja a **SLEEP** gombot, amíg a kívánt időtartam meg nem jelenik a képernyőn.
- 3 Az időbeállítás kikapcsolásához addig nyomja a **SLEEP** gombot, amíg a Ki felirat meg nem jelenik.

Mielőtt felhívja a márkaszervizt

Mielőtt szervizbe vinné a készülékét, végezze el a következő ellenőrzéseket. Ha mégsem tudja megoldani a problémákat az alábbi útmutatások alapján, jegyezze meg a készüléke modell- és gyártási számát, és keresse fel a készülék helyi forgalmazóját.

Probléma	Ellenőrzés/magyarázat/megoldás
Nincs hang, vagy kép:	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Ellenőrizze a hálózati csatlakozót, be van-e dugva. ◆ Ellenőrizze, benyomta-e a főkapcsolót a készüléken. ◆ Ellenőrizze a kép kontraszt- és fényerő-beállítását. ◆ Ellenőrizze a hangot.
A kép megfelelő, de nincs hang:	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Ellenőrizze a hangot. ◆ Ellenőrizze, hogy a hangnémitó gombot nem nyomta-e be a távvezérlőn (ha úgy van, akkor a  jelnek meg kell jelennie a képernyőn).
Nincs kép, vagy fekete-fehér a kép:	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Állítsa be a színeket. ◆ Nyomja be a Képbeállítás (P.STD) gombot.
Torz a kép és a hang:	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Próbálja meg beazonosítani a zavarkeltő berendezést, és tegye távolabb a készüléktől. ◆ Másik hálózati csatlakozóhelyre dugja be a készülékét.
Homályos vagy szemcsés a kép, torz a hang:	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Ellenőrizze az antennájának az irányát, helyzetét és a csatlakozásait. Az ilyen zavar gyakran előfordul a beltéri antennáknál.
Távvezérlő hibásan működik:	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Cserélje ki az elemeket a távvezérlőben. ◆ Tisztítsa meg a távvezérlő felső szélét (az infravörös fény kilépési helye). ◆ Ellenőrizze az elemek érintkezését. ◆ Ellenőrizze az infravörös fény érzékelőjét a tv-készülék elején, hogy nincs-e elfedve.

A SAMSUNG mindenkor termékei javítását, fejlesztését tartja szem előtt.
Ezért a műszaki adatok és a használati útmutató megváltoztatásának jogát fenntartja.

Műszaki adatok

A 2/1984. (III. 10.) BKM–IpM számú együttes rendelet alapján tanúsítjuk, hogy a CK-3373Z, CK-5073Z, CK-5373Z, CK-5079Z, CK-5379Z, CK-5020Z, CK-5320Z, CK-21P30BZ, CK-20P30BZ, CK-20S10BZ, CK-21S10BZ, CK-14F1Z, CK-20H1Z, CK-21H1Z típusú SAMSUNG gyártmányú színes televíziók megfelelnek az alábbi műszaki jellemzőknek:

Típusjel:	monitortípus:	CK-3373Z, CK-14F1Z	CK-5073Z, CK-5079Z, CK-20S10BZ	CK-5373Z, CK-5379Z, CK-21S10BZ	
	két hangszórós típus:				CK-5020Z, CK5320Z, CK-20P30BZ, CK-20H1Z, CK-21P30BZ, CK-21H1Z PAL SECAM B/G, D/K
Vételi rendszerek:		PAL, SECAM			
Vételi hangnormák:		OIRT, CCIR (BT, DK)			
Vételi sávok:		VHF, UHF, Kábel, Hiper			
Hangfrekvenciás teljesítmény:					
	monitortípus:	2,5 W	3 W	3 W (16 ohm)	
	két hangszórós típus:				3 + 3 W
Képcsőátló:		36 cm	51 cm	53 cm	51 cm 53 cm
Látható képátló:		34 cm	48 cm	51 cm	48 cm 51 cm
Hangolási rendszer:		feszültségintézőes tárolható programok száma: 100			
Névleges feszültség:			230 V ~ 50 Hz		
Névleges teljesítmény:		75 W	80 W	80/85 W	80/85 W
Készletléti teljesítményfelvétel:		14 W	14 W	14 W	14 W
Érintésvédelmi osztály:		II.	II.	II.	II.
Méretetek:	monitortípus:	357x375x342 mm	492x464x447 mm	506x482x456 mm	
		360x345x384 mm	500x460x480 mm	500x460x480 mm	
	két hangszórós típus:		487x460x447 mm	758x474x555 mm	588x498x458 mm 548x436x476 mm
Tömeg:	monitortípus:	9,5 kg	16,8 kg	20,5 kg	
	két hangszórós típus:				18 kg 21 kg
Tartozékok:		Jótállási jegy, távvezérlő, elem			

SAMSUNG ELECTRONICS MAGYAR RT.
 1039 Budapest, Lehel u. 15–17.
 Tel.: 388-7925, 388-8921
 Fax: 368-9453, 388-8928

EK Megfelelőségi Nyilatkozat (LVD, EMC)

Az alábbi termékre:

..... Színes televízió

(megnevezés)

**CK-3373Z, CK-5073Z, CK-5373Z, CK-5079Z, CK-5379Z,
 CK-14F1Z(CK-331FZ), CK-20S10BZ(CK-501FZ), CK-20P30BZ(CK-5020Z),
 CK-21S10BZ(CK-531FZ), CK-21P30BZ(CK-5320Z),
 CK-20H1Z(CK-501HZ), CK-21H1Z(CK-531HZ) (típus[ok])**

Gyártó:

1. ...SAMSUNG ELECTRONICS CO.LTD.

/416 MAETAN-DONG, SUWON CITY, KOREA.
 (a gyártó neve és címe)

2. ...SAMSUNG ELECTRONICS MAGYAR RT.

/5126 JÁSZFÉNYSZARU, SAMSUNG TÉR 1.
 (a gyártó neve és címe)

Az Európai Közösségen belüli megfelelőségi nyilatkozat tételére jogosult SAMSUNG-képviselő nevében kijelentem, hogy a fenti villamosági termék(ek) megfelelnek az Európai Közösségben érvényben lévő, illetve a jogharmonizáció során Magyarországon honosított szabványok és irányelvek előírásainak (Low Voltage Directive, 73/23/EEC), (Electromagnetic Compatibility Directives 89/336/EEC) és beleértve a módosításokat (93/68/EEC), (92/31/EEC) eleget tesznek az EK Bizottság tagállamai írásba foglalt irányelveinek.

A nyilatkozat érvényes minden olyan fenti termékre, amelyet a SAMSUNG Electronics Co. Ltd. vagy valamelyik leányvállalata és a SAMSUNG Electronics Magyar Rt. hozott forgalomba Magyarországon.

Az elektromos biztonságra és az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó szabványok, amelyek szerint az értékelés történt, a következők: ...MSZ EN 60065:1995, EN 60065:1993 EN 55013:1997, EN 55020:1994.....

1. A Tanúsítványt/Jegyzőkönyvet kiadta:
LVD:MEEI/KITECH., EMC:EURO QA.Lab
2. A műszaki dokumentációt tárolja:
VISUAL MEDIA BUISINESS R/D TEAM

amely kérésre rendelkezésre áll.

(Gyártó)

SAMSUNG Electronics Magyar Rt.

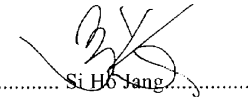
...Jászfényszaru, 1999. szept. 3.....

(a kiadás helye és dátuma:)

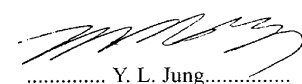
(A gyártó meghatalmazott magyarországi képviselője)

Jászfényszaru, 1999. szept. 3.

(a kiadás helye és dátuma:)



..... Si Hó Jang



..... Y. L. Jung

SAMSUNG ELECTRONICS MAGYAR RT.
a Samsung Electronics Co. tartós fogyasztási cikkeinek
egyedüli hivatalos magyarországi gyártója és forgalmazója.



SAMSUNG ELECTRONICS MAGYAR RT.
1039 Budapest, Csillaghegy, Lehel u. 15–17.
Telefon: 188-7925, 250-2311
Telex: 22-7055, Fax: 168-9453